

# Phonak

## Target 8.1

### Manual för Phonak Target



#### Avsedd användning:

Phonak Target är den fristående anpassningsprogramvaran som är avsedd att användas av kvalificerade audionomer för att konfigurera, programmera och anpassa hörapparater efter den avsedda personens specifika behov.

Den här manualen ger en detaljerad introduktion till hörapparat Anpassning med Phonak Target. En elektronisk version finns på [phonakpro.se](http://phonakpro.se) på sidan Phonak Target Support. Du hittar också [Nyheter] på startskärmen i Phonak Target.

#### Avsedd användare:

Kvalificerade audionomer.

#### Avsedd patientgrupp:

Programvaran är avsedd för patienter med ensidig och bilateral, lätt till mycket grav hörselnedsättning eller i kombination med kronisk tinnitus, som kräver anpassning av en hörapparat. Tinnitusbalans är avsett för patienter över 18 år.

#### Indikationer:

Observera att indikationer inte härrör från anpassningsprogramvaran, utan från kompatibla hörapparater. Allmänna kliniska indikationer för användning av hörapparater och Tinnitusbalans är:

- Förekomst av hörselnedsättning
  - Unilateral eller bilateral
  - Konduktiv, sensorineural eller blandad
  - Lätt till mycket grav
- Förekomst av kronisk tinnitus (endast för hörapparater med Tinnitusbalans)

#### Kontraindikationer:

Observera att kontraindikationer inte härrör från anpassningsprogramvaran, utan från kompatibla hörapparater. Allmänna kliniska kontraindikationer för användning av hörapparater och Tinnitusbalans är:

- Hörselnedsättningen ligger inte inom hörapparatens anpassningsområde (dvs. förstärkning, frekvenssvar)
- Akut tinnitus
- Deformation av örat (dvs. sluten hörselgång, avsaknad av ytteröra)
- Neural hörselnedsättning (retrokoleär påverkan som avsaknad av eller icke-viabel hörselnerv)

De huvudsakliga kriterierna för remiss av en patient för ett medicinskt eller annat specialistutlåtande och/eller behandling är följande:

- Synlig medfödd eller förvärvad deformation av örat
- Historik med aktivt dränage från örat under de senaste 90 dagarna
- Historik med plötslig eller snabbt progressiv hörselnedsättning i ett eller båda öronen under de senaste 90 dagarna
- Akut eller kronisk yrsel
- Audiometriskt ledningshinder som är lika med eller större än 15 dB vid 500 Hz, 1 000 Hz och 2000 Hz
- Synliga tecken på betydande ansamling av öronvax eller främmande kropp i hörselgången
- Smärta eller obehag i örat
- Onormalt utseende på trumhinnan och hörselgången såsom:
  - Inflammation i den yttre hörselgången
  - Perforerad trumhinna
  - Andra abnormiteter som audionomen anser är av medicinsk oro

Audionomen kan besluta att remiss inte är lämpligt eller i patientens intresse när följande gäller:

- När det finns tillräckligt med bevis för att tillståndet har undersökts fullständigt av en läkare och eventuell behandling har tillhandahållits.
- Tillståndet har inte förvärrats eller förändrats avsevärt sedan föregående utredning och/eller behandling.
- Om patienten har fattat ett informerat och kompetent beslut att inte följa rådet att uppsöka läkare, är det tillåtet att fortsätta rekommendera lämpliga hörapparater med följande överväganden:
  - Rekommendationen kommer inte att medföra några negativa effekter på patientens hälsa eller allmänna välbefinnande.
  - Journalen bekräftar att alla nödvändiga överväganden i patientens intresse har gjorts. Om det krävs enligt lag har patienten undertecknat en ansvarsfriskrivning för att bekräfta att rådet om remiss inte har godtagits genom ett informerat beslut.

#### Användningsbegränsning:

Användningen av Phonak Target är begränsad till anpassning och justering av kompatibla medicintekniska produkter. Target är inte avsett för något diagnostiskt ändamål.

#### Kompatibla hörapparater:

Plattform	Modeller
Lumity	Alla utgivna modeller
Paradise	Alla utgivna modeller
Marvel	Alla utgivna modeller
Belong	Alla utgivna modeller
Venture	Alla utgivna modeller
Quest	Alla utgivna modeller
Spice+	Alla utgivna modeller
Spice	Alla utgivna modeller
Lyric	Alla utgivna modeller

#### Biverkningar:

Observera att biverkningar inte härrör från anpassningsprogramvaran, utan från kompatibla hörapparater.

Fysiologiska biverkningar av hörapparater, såsom tinnitus, yrsel, ansamling av öronvax, för stort tryck, svettning eller fukt, blåsor, klåda och/eller utslag, en känsla av fullhet eller att örat är igensatt och deras konsekvenser som huvudvärk och/eller öronsmärta, kan åtgärdas eller reduceras av en audionom. Konventionella hörapparater kan utsätta patienter för högre ljud, vilket kan leda till tröskelförskjutningar i frekvensområdet som påverkas av akustiskt trauma.

## Klinisk fördel:

Fördelen för patienten är att man med anpassningsprogramvaran kan justera hörapparatinställningarna efter enskilda behov och spara dem i hörapparaten. Fördelen för audionomen har att göra med patienthanteringen.

## Innehåll

Struktur och navigering.....	4
Förberedelse av hörapparater och CROS.....	4
Juniorläge .....	4
Kontroll av hörtelefon och akustiska parametrar .....	5
Återkopplings- & real eartest.....	6
AudiogramDirect.....	6
Grundinställning.....	6
TargetMatch.....	6
Verifikationsguide .....	6
Fininställning .....	7
SoundRecover2 .....	8
Tinnitusbalans .....	8
Enhetsalternativ .....	9
Bimodal anpassning .....	9
Remote Support.....	9
Information om överensstämmelse och beskrivning av symboler.....	11
Viktig säkerhetsinformation.....	13
Systemkrav .....	14

## Struktur och navigering

De tre flikarna [Klient], [Hörapparater] och [Anpassning], samt instrumentpanelen ovanför, gör det lätt för dig att navigera och få statusinformation.

Du kan hålla muspekaren över var och en av ikonerna på instrumentpanelen för att se viktig information såsom när audiogrammet skapades, hörapparatsens serienummer, Anpassningsformel, återkopplingsteststatus, Bluetooth®-sida med mera.

Client	Instruments	Fitting
All patientinformation, såsom personuppgifter, audiogram, RECD och REUG finns i [Klient].	Hörapparater, akustiska parametrar och tillbehör finns i [Hörapparater].	Alla justeringar och fininställningar av hörapparaten kan göras i [Anpassning].

## Förberedelse av hörapparater och CROS

### iCube II eller Noahlink Wireless™

Inga kablar till hörapparaterna eller CROS behövs. Sätt bara i batteriet och slå på hörapparaten eller CROS genom att stänga batterifacket. För uppladdningsbara modeller slår du på hörapparaten eller CROS.

### NOAHlink™ eller HI-PRO®

Anslut programmeringskablarna till hörapparaten eller CROS och Anpassningsenheten. Använd kablar som är Phonak-märkta.

### Phonak Trial™

Phonak Trial erbjuds som bakom-örat- och RIC-hörapparater med direktanslutning. Med Phonak Trial kan du ändra funktionsnivå i apparaten.

Klicka på [Trial & verktyg] i det nedre svarta verktygsfältet. Välj [Trial] och [Konfigurera]. Välj önskad funktionsnivå och tryck på [Fortsätt]. När processen är slutförd är apparaterna redo att anpassas i en Anpassningssession.

## Juniorläge

Beroende på barnets ålder erbjuder Juniorläget åldersspecifika DSL- eller NAL-förval och hörapparatkonfigurationer som har optimerats för att uppfylla behoven hos barn och deras familjer. Juniorläget innehåller fyra åldersgrupper:

- 0–3 år
- 4–8 år
- 9–12 år
- 13–18 år

Dessa standardinställningar är godkända av Phonak Pediatric Advisory Board och National Acoustics Laboratory. De utgör en startpunkt för flexibla och effektiva pediatrika Anpassningar. I [Setup] kan du anpassa och ändra standardinställningarna för Juniorläge så att de passar bättre för ditt arbetsflöde för pediatrik Anpassning.

Om du anger födelsedatum när du öppnar en ny patientsession startar automatiskt en Anpassningsfråga i Juniorläge för barn mellan 0–18 år. Du kan ändra till ett lämpligt åldersintervall för barnet manuellt i listrutan om du tror att dess beteendemässiga/fysiska ålder avviker från barnets faktiska ålder. Klicka på [Använd Juniorläge] för att fortsätta.

Ett meddelande om att ansluta en barnsäker lösning kommer att visas för barn i åldrarna mellan 0–3 år när hörapparaterna ansluts för första gången. Om en ansluten hörapparat saknar barnsäkerhetslösning visas en annan påminnelse.

## Överför anpassning

Med Target kan du överföra inställningarna från en anpassningssession till ett nytt val av hörapparat. Verktøget för att överföra anpassning finns i rullgardinsmenyn [Anpassning] i det svarta verktygsfältet längst upp. Medan överföringen pågår kommer Target att fråga dig om vilka inställningar som kan eller inte kan överföras.

Det går inte att överföra en anpassning till eller från en bimodal anpassning.

## Anslut hörapparaterna

I patientens anpassningssession bekräftar du att rätt anpassningsanordning visas. Använd nedåtpilen bredvid anpassningsenheten på kontrollpanelen för att ändra anpassningsenhet.

Klicka på [Anslut] för att starta anpassningen. De anslutna hörapparaterna visas i instrumentpanelen. Enheter som finns tillgängliga för parkoppling visas automatiskt.

Om en enhet inte visas kan du öppna/stänga batteriluckan eller slå på/av de laddningsbara hörapparaterna för att starta parkopplingsläget.

Tryck på hörapparatens flerknapp för att markera den i listan när det finns flera enheter tillgängliga eller för att bekräfta vilken sida som ska tilldelas en patient.

Audiogramdata från Noah™ importeras automatiskt till Phonak Target och tas med i förhandsberäkningen. I en fristående version av Target, lägg in audiogrammet på skärmen [Audiogram].

## Kontroll av hörtelefon och akustiska parametrar

I [Hörapparater] > [Akustiska parametrar] anger eller bekräftar du rätt kopplingsinformation.

Om patienten har en individuell öroninsats som tillverkats av Phonak kan du ange den akustiska koden på öroninsatsen. Den akustiska koden är en sexsiffrig kod som är tryckt på öroninsatsen.

Den anslutna hörtelefonen som är monterad på hörapparaten kontrolleras automatiskt mot det som väljs i Target när hörapparaten ansluts. Den här kontrollen kan också utföras genom att klicka på [Kontroll] på skärmen för akustiska parametrar. Om en felmatchning sker är det möjligt för dig att åtgärda felmatchningen antingen på skärmen för akustiska parametrar eller genom att ändra hörtelefonen så att den motsvarar det som står i Target.

## Tillbehör

Tillbehör kan även väljas manuellt i [Hörapparater] > [Tillbehör]. Markera [Visa endast kompatibla tillbehör] för att visa en lista med de tillbehör som är kompatibla med de valda hörapparaterna.

## Återkopplings- & real eartest

Klicka på [Anpassning] för att komma åt [Återkopplings- & real eartest]. Återkopplingstestet kan köras i båda öronen eller i ett öra åt gången. Klicka på [H] / [Starta båda] / [V] för att starta testet.

### AudiogramDirect

AudiogramDirect är ett in-situ hörseltest i Phonak Target. Du kan testa patienters hörsel direkt via deras hörapparater. AudiogramDirect ersätter inte diagnostiska, audiologiska bedömningar.

För att ändra standardbeteendet för luftlednings- och obehagsmätningar, gå till [Inställningar] > [Anpassningssession] > [AudiogramDirect].

Klicka på [AudiogramDirect] > [Start] för att testa hörtrösklar för luftledning och obehagsnivåer med hjälp av de anslutna hörapparaterna. Mätningar av obehagsnivåer är valfria och de är inaktiverade under en Phonak Remote Support-session.

### Grundinställning

Gå till [Grundinställning] > [Inledande Anpassning] om justeringar av förstärkningsnivån, ocklusionskompensationen eller kompressionen krävs. Inställningarna för förstärkningsnivå och kompression baseras på patientens erfarenhet och den valda preskriptionsmetoden.

Beroende på de anslutna hörapparaterna kan ytterligare verktyg som [Tinnitusbalans] och [CROS-balans] nås via fliken i den nedre delen av skärmen. För att justera ljudstyrkans förhållande mellan CROS-enheten och hörapparaten, klicka på [CROS-balans].

#### autoAcklimatisering

Vänj patienten vid en högre övergripande förstärkningsnivå automatiskt genom att ställa in en målförstärkningsnivå som du vill att hörapparaten ska nå och det antal dagar som hörapparaten behöver för att nå målförstärkningen.

Välj [autoAcklimatisering] i menyn för förstärkningsnivå på fliken [Inledande Anpassning]. Ange startnivå, slutnivå och varaktighet för när hörapparatsens förstärkning automatiskt ökar till inställd slutnivå.

### TargetMatch

TargetMatch är ett automatiserat vägledningssystem för hörselgångsmätning. Den vägleder dig genom steg-för-steg-arbetsflödet som består av probeslangsplacering, hörselgångsmätningar och automatisk eller manuell Anpassning.

TargetMatch är tillgängligt när du använder Target i Noah.

Klicka på [H] / [Starta båda] / [V] för att starta TargetMatch. Guiden leder dig sedan vidare steg för steg.

### Verifikationsguide

De många olika signalbehandlingsmetoder, förstärknings- och kompressionsvariabler, frekvenssänkningar och algoritmer för bullerbehandling som finns i hörapparater påverkar också verifieringen av förstärkning & MPO-inställningar i samband med verifiering utanför TargetMatch. Du kan låta Verifikationsguiden inaktivera adaptiva funktioner och skapa en effektiv verifieringsprocess.

Verifikationsguiden kan nås via [Fininställning] > [Förstärkning & MPO] > [Verifikationsguide]. Guiden leder dig sedan vidare steg för steg.

## Fininställning

Fininställning ger tillgång till mer specifika anpassningsfunktioner, såsom justering av förstärkning & MPO, samt hörsel­funktion och ljudrengöringsfunktioner, vilket ger en individuell anpassning.

Vänster sida av skärmen [Fininställning] används för programhantering. Här kan du ställa in startprogrammet, programstrukturen och streamingprogrammen.

Klicka på [Alla program] för att justera alla program samtidigt. Klicka på [AutoSense OS] för att modifiera alla akustiska, automatiska program eller [AutoSense OS™ (streaming)] för att modifiera AutoSense OS för streaming.

För att modifiera ett enskilt program klickar du på programmet, t.ex. [Lugn situation], i listan och justerar efter behov.

Klicka på [+]-ikonen för att lägga till ytterligare ett manuellt program.

Ångra/gör om-pilarna finns bredvid [Fininställning] och kan användas för att ångra eller göra om steg på fininställningsskärmen.

Förstärkningsvärdena är justerbara för svaga, måttliga och starka signaler, samt MPO.

### Hörbarhetsfininställning

Valbara ljudexempel och den relaterade förstärkningen visas i kurv vyn. Ljudexemplen kan spelas upp för att simulera en specifik lyssningsmiljö.

Förstärkningsvärdena visas för svaga, måttliga och starka signaler. Justeringarna påverkar endast förstärkningsnivåer och frekvenser som är relevanta för att förbättra hörbarheten av valda stimuli, indikerat av olika nyanser av rött/höger och blått/vänster.

### Automatisk fininställning

Detta är ett situationsbaserat fininställningsverktyg. De tillgängliga justeringarna beror på patientens uppskattning av ljudsituationen. Ett rekommenderat ljudexempel förväls beroende på valt program. Ljudexemplen kan spelas upp för att simulera lyssningsmiljön.

### Programalternativ

Programalternativen kan justeras från standardinställningarna. Funktionerna kan aktiveras, inaktiveras eller styrkejusteras individuellt för varje program. De tillgängliga intervallen inom varje skala är synliga och baserade på funktionsnivån.

För hörapparater med direktanslutning kan standardväxlingsbeteendet för att komma åt streaming ändras (för TV Connector, Roger™ och PartnerMic™):

## SoundRecover2

SoundRecover2 är ett frekvenskompressionssystem med adaptivt beteende.

SoundRecover2 är:

- På som standard för flata eller sluttande hörselnedsättningar där hörtröskeln 8 kHz är 45 dB HL eller sämre.
- Av som standard för basnedsättningar (8 kHz  $\geq$  30 dB bättre än 3 kHz).

För att inaktivera SoundRecover2 klickar du på [Fininställning] > [SoundRecover2]. Inaktivera genom att avmarkera kryssrutan [Aktivera SoundRecover2].

För att finjustera SoundRecover2 klickar du på [Fininställning] > [SoundRecover2].

- Skjut mot [Hörbarhet] för att öka förmågan att detektera /s/ och /sh/.
- Skjut mot [Distinktion] för att öka förmågan att skilja mellan /s/ och /sh/.
- Skjut mot [Komfort] för att öka naturligheten hos ljud, exempelvis manliga röster, den egna rösten eller musik.

## Tinnitusbalans

Tinnitusbalans brusgenerator skapar brus som kan användas som del av tinnitushanteringsprogrammet.

Brusgeneratoren aktiveras eller inaktiveras i [Anpassning] > [Grundinställning] > [Tinnitusbalans]. När funktionen är aktiverad visas formen på det genererade bruset i grönt. Kurvvisningen måste vara inställd på [Utnivå].

Standardegenskaperna beräknas baserat på patientens audiogram. I rullgardinsmenyn för [Tinnitusbalansform] kan standardvärdet, [Ställ in efter hörselnedsättning] ändras till [Ställ in på vitt brus] eller [Ställ in till skärt brus].

Det maximala utnivån för Tinnitusbalans brusgenerator är begränsad till 85 dB(A). I enlighet med gällande rekommendationer för exponering för buller kommer ett varningsmeddelande visas när brusgeneratornivån överstiger 80 dB(A). Om detta sker kommer den rekommenderade användningstiden per dag visas under den maximala brusnivån.

Fler individuella inställningar av Tinnitusbalans brusgenerator finns i [Fininställning] > [Tinnitusbalans].

Tinnitusbalans är inte tillgängligt i Phonak Sky™-hörapparater. Phonak har inga rekommenderade kliniska riktlinjer för anpassning av Tinnitusbalans till barn under 18 år.

## DataLogging

DataLogging tillhandahåller information om vilka lyssningsmiljöer patienten har befunnit sig i och under hur lång tid. För att komma åt DataLogging-information går du till [Anpassning] > [DataLogging].



## Enhetsalternativ

Klicka på [Enhetsalternativ] för att konfigurera hörapparatalternativ som manuella kontroller, signaler och alarm, startbeteende eller DataLogging.

När hörapparaten är ansluten kan varje konfiguration demonstreras i hörapparaten via [Signaler & alarm].

Med Phonaks hörapparater med direktanslutning finns ytterligare inställningar, exempelvis konfiguration av Bluetooth-namn och -sida samt hantering av parkoppling, på fliken [Bluetooth].

Det finns ett alternativ för att skicka en redigerbar anpassningsrapport per e-post eller skriva ut den så att patienten kan ta med den hem. Rapporten innehåller information om enehten samt programinformation.

## Bimodal anpassning

Phonak Naída™ Link M kan användas för bimodal anpassning med en Advanced Bionics (AB) Naída™ CI M-ljudprocessor. Phonak Sky™ Link M kan användas för bimodal anpassning med en AB Sky CI™ M-ljudprocessor.

Öppna anpassningssessionen och bekräfta att Noahlink Wireless visas. Anslut både hörapparaten och ljudprocessorn för att starta anpassningen. Enheter som finns tillgängliga för parkoppling visas automatiskt. När hörapparaten och ljudprocessorn har anslutits till patientens anpassningssession justerar Target automatiskt programstrukturen och enhetsalternativen för hörapparaten så att dessa matchar ljudprocessorn.

För att slutföra anpassningen av Naída Link M- eller Sky Link M-hörapparaten, fortsätt genom att använda Phonak Target på samma sätt som du skulle ha gjort under en vanlig anpassningssession.

Ljudprocessorn är i skrivskyddat läge. Inga ändringar kan göras eller sparas till ljudprocessorn. Du kan visa ljudprocessorinställningarna och använda informationen för att matcha relevanta inställningar på hörapparatensida.

Den trådlösa anslutningen mellan hörapparaten och ljudprocessorn startar automatiskt när de har kopplats bort från anpassningssessionen.

## Remote Support

Phonak Remote Support är utformat som ett stöd för patientens anpassning genom att tillhandahålla hörapparatanspassning på distans.

### Krav

- Den senaste programvaruversionen för Phonak Target för en optimal upplevelse.
- Den senaste myPhonak appversionen installerad på patientens mobiltelefon.
- Avancerat PhonakPro-konto med Remote Support. (Gäller endast i vissa länder.)
- En inledande hörapparatanspassning måste utföras på kliniken.
- Dator med integrerad webbkamera eller mikrofon eller extern webbkamera och mikrofon ansluten till datorn. Använd hörlurar med mikrofonanslutning för bättre ljudkvalitet.
- Stabil internetanslutning (Wi-Fi, LAN eller 4G) med minst 5 Mbit/s dataöverföringsanslutning för överföring och nedladdning. Patienter som använder 4G kan ådra sig extra avgifter för dataanvändning beroende på deras avtal.

Internetanslutningen kan kontrolleras i Target för att säkerställa att installationen är lämplig för en Remote Support-session. Klicka på [Setup] > [Internet] > [Internettjänster] > [Anslutningstest]. När du är klar visas statusen.

## Komma igång med Remote Support

Välj patienten för Remote Support. Om det finns mer än en tillgänglig klinik väljer du den klinik där Remote Support-sessionen kommer att äga rum.

Klicka på [Logga in på PhonakPro] för att logga in på Phonak Pro eller skapa ett nytt PhonakPro-konto. PhonakPro-konton gäller endast i vissa länder.

En inledande hörapparat Anpassning måste utföras på kliniken. När du klickar på [Spara & stäng session] aktiveras Remote Support.

Patienten måste hämta myPhonak app på sin smartphone och parkoppla hörapparat till appen innan en Remote Support-session kan äga rum.


## Videosamtal och uppföljningssession

Det rekommenderas att patienten har nya batterier i sina hörapparater eller tillräckligt laddade laddningsbara hörapparater innan han eller hon ansluter till Remote Support-sessionen.

Klicka på [Starta Remote Support]. Du och din patient kommer att anslutas till videosamtalet. Du kan behöva vänta på att patienten startar Phonak Remote Support-sessionen med myPhonak app.

När ni båda är anslutna kommer du att se och höra din patient. Se till att din dators video och mikrofon är aktiverade. Du kan växla mellan en inbyggd eller extern mikrofon eller webbkamera före eller under sessionen genom att klicka på inställningshjulet i det övre högra hörnet av Remote Support-skärmen.

När patienten går in i Remote Support-sessionen och godkänner kamera- och mikrofonförfrågningarna på sin smartphone visas båda kameror på skärmen.

Ikonen  visas när du har upprättat en anslutning till patientens hörapparat. När hörapparat har anslutits använder du Target som vanligt under en uppföljningssession. Hörapparat är aktiv och alla ändringar som du gör skickas till hörapparat i realtid.

Det går inte att avsluta Phonak Remote Support med patienten förrän Anpassningssessionen i Target har sparats och stängts. Om anslutningen mellan patientens hörapparat och Target avbryts under en pågående Remote Support-session kommer hörapparat att starta om och behålla den senaste giltiga Anpassningen.

## Avsluta Anpassningssessionen

Du kan stänga sessionen när som helst genom att klicka på [Spara & stäng session] i det övre högra hörnet på skärmen. Välj de objekt du vill spara. Dialogrutan Spara bekräftar när hörapparaterna och tillbehören har sparats. När du har sparat leder Phonak Target dig vidare till startskärmen. Om du arbetar under Noah kan du gå tillbaka till Noah genom att klicka på [Tillbaka till Noah] i det övre högra hörnet på startskärmen.

## Information om överensstämmelse och beskrivning av symboler

### Information om överensstämmelse

Europa: Försäkran om överensstämmelse

Härmed intygar Sonova AG att denna produkt uppfyller kraven i förordningen om medicintekniska produkter 2017/745/EEG och även Radioustrustringdirektivet 2017/745/EU. En kopia av Försäkran om överensstämmelse kan erhållas från tillverkaren.

[www.phonak.com/us/en/certificates](http://www.phonak.com/us/en/certificates)

Bruksanvisningen är tillgänglig via funktionen [Hjälp] i Phonak Target. Bruksanvisningen för alla Target-versioner på alla tillämpliga språk finns i elektroniskt format på webbsidan:

<https://www.phonakpro.se/se/sv/support/other-support/target-fitting-software/dfg-target.html>

Du kan beställa en kostnadsfri papperskopia av bruksanvisningen från Phonak. Kopian kommer att skickas inom 7 dagar.

Alla allvarliga incidenter som inbegriper den här produkten ska rapporteras till audionomen och behörig tillsynsmyndighet. En allvarlig incident definieras som en incident som direkt eller indirekt har orsakat, kan ha orsakat eller kan komma att orsaka något av de följande:

- dödsfall hos patienten, användaren eller en annan person
- tillfällig eller permanent försämring av patienten, användaren eller en annan persons hälsotillstånd
- ett allvarligt hot mot allmänhetens hälsa.

### Säkerhetsmeddelande

Patientinformation är personuppgifter och viktiga att skydda:

- Se till att ditt operativsystem är uppdaterat.
- Se till att din installerade Target-programvaruversion är uppdaterad.
- Ha Windows-användarinloggningen aktiverad, använd starka lösenord och håll inloggningsuppgifterna hemliga.
- Använd adekvat och uppdaterat antiviruskydd och skydd mot skadlig kod.

Beroende på nationell lagstiftning kan du behöva kryptera all patientinformation för att inte hållas ansvarig vid dataförlust och/eller stöld. Du kan använda enhetskryptering (t.ex. kostnadsfria Microsoft BitLocker) för att skydda all information på din dator. Överväg att använda Noah-databaskrypteringen om du arbetar under Noah.









Se till att hela tiden hålla alla data säkra. Tänk på att denna lista inte är uttömmande.

- När du överför data via osäkra kanaler, skicka antingen anonyma data eller kryptera dem.
- Skydda säkerhetskopior av data inte bara från dataförlust utan också från stöld.
- Ta bort alla data från datamedium som inte längre används eller ska kasseras.

### Programvaruunderhåll

Vi kontrollerar kontinuerligt återkoppling från våra kunder. Om du får problem med den senaste versionen av Target-programvaran uppmanar vi dig att kontakta din lokala IT eller Sonova Nordic AB.

## Symbolbeskrivningar

	<p>Med CE-märket bekräftar Sonova AG att denna produkt uppfyller kraven i förordning 93/2017/EEG om medicintekniska produkter. Siffrorna efter CE-symbolen motsvarar koden för det certifierade organ som konsulterats enligt ovanstående förordning.</p>
 <b>Namn, adress, datum</b>	<p>Kombinerad symbol för "tillverkare av medicinteknisk utrustning" och "datum för tillverkning", enligt förordning 93/2017/EEG.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">EC</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-left: 5px;">REP</div>	<p>Indikerar en behörig representant inom den Europeiska gemenskapen. EC REP anger också importör till Europeiska unionen.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; font-weight: bold;">MD</div>	<p>Indikerar att enheten är en medicinteknisk enhet.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; font-weight: bold;">REF</div>	<p>Anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras.</p>
	<p>Denna symbol indikerar att det är viktigt för användaren att läsa och ta hänsyn till relevant information i dessa användarhandböcker.</p>
	<p>Uppgift om att elektronisk bruksanvisning finns tillgänglig Instruktioner kan erhållas på <a href="http://www.phonakpro.com">www.phonakpro.com</a> webbplats</p>
	<p>Ger ytterligare förtydliganden om funktioner.</p>
	<p>Betonar relevant anpassningsinformation som tillämpas.</p>
	<p>Indikerar en funktionsbegränsning som kan påverka patientens upplevelse eller belyser viktig information som kräver din uppmärksamhet</p>
	<p>HIMSA-certifieringscertifikat NOAHSEAL</p>

## Viktig säkerhetsinformation

Target är en medicinteknisk produkt. Således medför användningen av denna produkt en viss risk för skada. Det är därför viktigt att endast kvalificerade audionomer använder Target i enlighet med denna bruksanvisning och att de förstår och följer varningarna som finns här.

Riskerna förekommer inte med själva Target, utan finns i relation till de hörapparater som Target är avsedd att programmera. Med andra ord kan Target själv inte direkt skada vare sig användaren (audionomen) eller bäraren av hörapparaterna, men dess användning (eller felanvändning) kan resultera i

- att felprogrammerade hörapparater delas ut till patienter och/eller
- att skadligt starka ljud förmedlas via hörapparater till patienter under anpassningssessioner eller demonstrationssessioner.

Dessa risker är extremt små, men både audionomer och bärare av hörapparater bör ändå ha kännedom om dem.



### Hög MPO

Utnivån från båda hörapparaterna överstiger 132 dB (öronsimulator)



### Hög brusgeneratornivå

Brusgeneratornivån för båda hörapparaterna överstiger 80 dB(A). Var medveten om den maximala bårtiden som visas på skärmen "Tinnitusbalans".



### Hörtelefonproblem

Den valda och den detekterade hörtelefonen är inte identiska. Välj korrekt hörtelefon.



### Information om fel sida

Hörapparaten är konfigurerad för den andra sidan. Tillåt byte av sida.



### Anslutningsvarning

Baserat på användarens ålder bör hörapparaten eventuellt barnsäkras.



### Mätinställningar

Ta bort hörapparaterna från patientens öron. Slå av och på hörapparaten igen. Alla anpassningsdata i hörapparaterna kan återställas i slutet av processen.

## Systemkrav

Operativsystem	<ul style="list-style-type: none"><li>• Windows 11, Home/Pro/Enterprise</li><li>• Windows 10, Home / Pro / Enterprise</li><li>• Windows 8.1, Pro / Enterprise</li></ul>
Processor	Intel Core eller högre prestanda
RAM-minne	4 GB eller mer
Hårddiskutrymme	3 GB eller mer
Skärmupplösning	1280 x 1024 bildpunkter eller mer
Grafikkort	16 miljoner (24 bitar) skärmfärger eller mer
Optisk enhet	DVD
Seriell COM-port	Endast om RS-232 HI-PRO används
USB-portar En för varje användningsområde	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bluetooth-adapter</li><li>• Programmering av tillbehör</li><li>• HI-PRO om använt via USB-port</li><li>• Noahlink Wireless</li></ul>
Programmeringsgränssnitt	Noahlink Wireless/ iCube II/ NOAHlink/ RS-232 HI-PRO/ HI-PRO USB/ HI-PRO 2
Noahlink-drivrutin	Senaste tillgängliga version
Noahlink Wireless- drivrutin	Senaste tillgängliga version
Internetanslutning	Rekommenderas
Ljudkort	Stereo eller surround 5.1
Uppspelningssystem	20 Hz – 14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB
NOAH-version	Senaste version (NOAH 4.4 eller senare) Kontrollera NOAH-begränsningarna för operativsystemet Windows 64-bitarsversionen på <a href="http://www.himsa.com">http://www.himsa.com</a>
TargetMatch	NOAH-version 4.4.2280 eller senare Natus® Otosuite 4.81.00 eller senare Natus Aurical FreeFit för REM och Aurical HIT för mätboxmätningar.

Bluetooth® och logotyperna är registrerade varumärken, som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Sonova AG sker på licens.



Sonova AG • Laubisrütistrasse 28 •  
CH-8712 Stäfa • Schweiz



Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen • Tyskland



058-0125-081  
Phonak Target 8.1



0459  
CE-märkt 2022